

ХІХ в. М.: Наука, 1966. 428 с.

9. Манн Ю.В. Поэтика Гоголя. М.: Художественная литература, 1988. 413 с.

10. Нересова М.А. Творчество Ч. Диккенса. М.: Знание, 1957. 124 с.

11. Богуславский В.М. Человек в зеркале русской культуры, литературы и языка. М.: Космополис, 1994. 237 с.

12. Вольф Е.М. Варьирование в оценочных структурах // Семантическое и формальное варьирование. М.: Наука, 1979. С. 273-295.

13. Девкин В.Д. Немецкая разговорная речь. Синтаксис и лексика. М.: Международные отношения, 1979. 257 с.

14. Ивин А.А. Основания логики оценок. М. Изд-во Московского ун-та, 1970. 230 с.

15. Кошель Г.Г. Оценочные предикативные номинации в современном английском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1980. 22 с.

16. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. Опыт исследования. М.: Языки русской культуры, 1997. 824 с.

17. Западов А.В. В глубине строки. О мастерстве читателя. М.: Советский писатель, 1975. 292 с.

18. Гоголь Н.В. Собрание сочинений: В 7 т. М.: Правда, 1966–1968.

19. Диккенс Ч. Собрание сочинений: В 30 т. М.: Государственное издательство художественной литературы, 1957–1963.

20. Dickens Ch. The Complete Works of Charles Dickens (in 30 volumes, illustrated). Cosimo classics, 2010.

NOMINATIONS OF A PERSON'S NATIONAL IDENTITY (BASED ON LITERARY WORKS BY N.V. GOGOL AND CH. DICKENS)

©2015

V.V. Katermina, doctor of philological sciences, professor of the department of English philology
Kuban State University, Krasnodar (Russia)

Abstract. The article “Nominations of a person’s national identity (based on literary works by N.V. Gogol and Ch. Dickens)” focuses on the description of a person’s ethnic evaluation based on literary works. Representing national-cultural values, on the one hand, and creating their own philosophy, on the other hand, N.V. Gogol and Ch. Dickens embodied both the peculiarities of the national worldview and the individual perception of the environment. Their models of nominations affected the process of naming in their national languages, being reflected in the mentality of Russians and Englishmen. As a unit of analysis nominants were chosen, i.e. free combinations with words-nominations functioning within them, which provide syntagmatic implications of the nominants. Russian and English units of nomination reflecting the ethnic evaluation are analysed. The article notes that qualitative adjectives as well as highlighting specific peculiar traits of different nations were used as means to create an ethnic stereotype in literary works by N.V. Gogol. These nominants were divided into two cycles – describing Ukraine (with the distinctly specified opposition “us” – “them”) and showing St. Petersburg (with a neutral evaluation and pointing out specific character traits of certain nations). The idea of nominants in a literary work showing the perception of typical and specific peculiarities seen by the author is considered to be the basic idea and as a result of the description of a cultural interpretation of image-based units of nomination the conceptual values of these peoples describing their mentality, typical traits of an ethnos can be singled out.

Keywords: nominations of a person; ethnic evaluation; fiction; national-cultural peculiarities

УДК 811.161.1

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ КУРСУ «РУССКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА РЕЧИ» КАК УСЛОВИЕ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА РЕЧЕВОЙ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ

© 2015

А.В. Коренева, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры международных отношений и коммуникаций

Мурманский государственный технический университет, Мурманск (Россия)

Аннотация. В статье проводится краткий анализ основных концептуальных подходов к разработке содержания курса «Русский язык и культура речи» и путей их реализации. Утверждается, что в процессе обучения целесообразна интеграция профессионально ориентированного и коммуникативно-деятельностного подходов как условие наиболее эффективного формирования профессионально-коммуникативной компетенции будущих специалистов. Доказывается, что коммуникативный и прагматический аспекты реализуются в практике обучения курсу эпизодически, бессистемно, несмотря на явно недостаточный уровень профессионально-коммуникативных знаний и умений студентов.

Автором предлагается оригинальная методика профессионально ориентированного обучения курсу «Русский язык и культура речи», в основе которой лежит междисциплинарная интеграция как целостное единство содержания (традиционные знания и умения) и процессуального (опыт деятельности) компонентов, в совокупности обеспечивающих деятельностное обучение. В статье подчеркивается, что эффективные связи курса «Русский язык и культура речи» с общепрофессиональными и специальными дисциплинами достигаются за счет вычленения профессионально-коммуникативного образовательного ядра, в которое включаются интегративные темы, интегративное содержание, общие для разных дисциплин термины и другие междисциплинарные учебные элементы, сближающие курс со спецификой будущей профессии студентов. Описаны также некоторые способы, приемы, принципы, которые позволяют результативно осуществлять междисциплинарную интеграцию на учебных занятиях, дают возможность более полно реализовать метапредметную функцию русского языка в вузовском образовании и максимально подчинить процесс обучения коммуникативным потребностям будущей профессиональной деятельности.

Доказывается, что реализация междисциплинарной интеграции в вузовском курсе «Русский язык и культура речи» позволяет осуществлять речевую подготовку на основе триединства «язык-профессия-личность», обеспечивает синтез речевого, профессионального, интеллектуального развития студентов-нефилологов, а также освоение ими ценностных ориентиров будущей профессии.

Ключевые слова: профессионально ориентированное обучение; профессионально-коммуникативная компетенция; междисциплинарная интеграция; деятельностный подход.

В документах, определяющих содержание и цели высшего профессионального образования в современной России, указано, что у студентов всех специальностей при изучении всех дисциплин необходимо формировать профессионально-коммуникативную компетенцию, входящую в перечень ключевых компетенций выпускников. Большими возможностями для решения этой задачи обладает вузовский курс «Русский язык и культура речи», который проводится на неязыковых факультетах. Однако в настоящее время этот курс далеко не всегда отражает современные тенденции в преподавании лингвистических дисциплин, по-прежнему построен в большей степени на ортологической основе и слабо влияет на развитие профессионально востребованных коммуникативных знаний и умений будущих специалистов. В результате многие студенты не видят практической необходимости в его изучении.

Решить многие проблемы, связанные с преподаванием курса «Русский язык и культура речи» (усилить мотивацию к изучению этого непрофильного предмета, придать ему профессиональную направленность), возможно в рамках деятельностного подхода к преподаванию, основы которого разработали крупнейшие отечественные ученые Л.С. Выготский, П.Я. Гальперин, В.В. Давыдов, А.Н. Леонтьев, С.Л. Рубинштейн, Д.Б. Эльконин и другие. В настоящее время деятельностный подход рассматривается как основа организации практико-ориентированного обучения. При деятельностном подходе делается акцент на способности приобретать и эффективно использовать знания в процессе практической деятельности. Традиционная триада «знания – умения – навыки» дополняется новой дидактической единицей – опытом деятельности. Процесс образования приобретает новый смысл: он превращается в процесс учения / научения, то есть приобретения знаний, умений, навыков и опыта деятельности с целью достижения профессионально и социально значимых компетентностей.

Ориентация педагогического процесса в вузе на деятельностно-компетентностную парадигму предполагает создание такой методики обучения курсу, которая учитывала бы контингент студентов, их коммуникативные потребности, специфику их будущей профессии. При разработке такой методики мы исходили из предположения о том, что положительные результаты преподавания курса «Русский язык и культура речи» достижимы, если процесс обучения строится на интегративной основе, обеспечивающей синтез речевого, интеллектуального и профессионального развития студентов.

В связи с этим мы поставили перед собой цель – разработать теоретические основы профессионально ориентированного обучения речевой деятельности на основе междисциплинарной интеграции, наметить оптимальные пути ее реализации в рамках деятельностного подхода при обучении вузовскому курсу «Русский язык и культура речи» и проверить созданную методику в разных условиях его преподавания.

Приступая к разработке исследования, мы проанализировали уже сложившиеся тенденции развития вузовского курса «Русский язык и культура речи». В результате было установлено, что существует несколько концептуальных подходов к разработке данного курса. Большинство из них (ортологический, эмоционально-образный, коммуникативно-деятельностный и др.) связано с выбором приоритетного компонента культуры речи, который определяет задачи обучения, содержание и структурирование курса, а также соотношение в учебном процессе дидактических единиц, заложенных в госстандарте и обязательных для усвоения. Другие идеи разработки курса связаны с организацией процесса обучения, которая бы обеспечивала формирование положительной мотивации к изучению предмета. Это достигается разными путями: при реализации регио-

нального, проблемного, модульного, профессионально ориентированного подходов.

Анализ современных тенденций в практике преподавания курса «Русский язык и культура речи» даёт основание утверждать, что в процессе обучения целесообразна интеграция профессионально ориентированного и коммуникативно-деятельностного подходов как условие наиболее эффективного формирования профессионально-коммуникативной компетенции будущих специалистов. В связи с этим были изучены особенности реализации данных подходов в программах, учебниках и в практике преподавания. В результате сделан вывод о том, что, несмотря на определенный поворот к речедетельностной составляющей, в целом данный предмет представлен в учебной литературе неполно, неглубоко и пока не является системообразующей доминантой современного курса. Избирательно осуществляется в большинстве учебников и профессиональная направленность. Прагматический аспект обучения, как правило, представлен лишь в темах, связанных с особенностями официально-делового и научного стилей речи. По сути дела, учебники не ориентируют на обучение с учетом будущей профессии студентов. В результате большинство вузовских преподавателей осуществляют профессиональную речевую подготовку студентов эпизодически, бессистемно.

Между тем уровень коммуникативных знаний и умений студентов явно недостаточен. Об этом свидетельствуют результаты проведенного нами констатирующего эксперимента, выявившего коммуникативные неудачи обучаемых, которые в дальнейшем могут оказать негативное влияние на процесс учебной и профессиональной коммуникации.

Особенно слабо владеют студенты рецептивными видами речевой деятельности. Степень понимания текстов у большинства первокурсников не превышает 60% содержания. Многие из них неэффективно осуществляют логико-смысловой анализ высказывания, не обладают развитой способностью к антиципации, редко осознают коммуникативную цель чтения, что не позволяет говорить о его гибкости. Низок и уровень зрелости аудирования. Больше половины студентов не могут выбрать адекватные речевой ситуации приемы слушания, не владеют правилами аудирования. Установлено также, что первокурсники не умеют перерабатывать письменную информацию, адаптировать ее для дальнейшего использования, создавая вторичные тексты (тезисы, конспекты, реферат). Отмечаются коммуникативные проблемы и при работе над устным монологическим высказыванием: студенты не умеют структурировать высказывания; допускают орфоэпические, речевые и грамматические ошибки; не владеют навыками коммуникативного сотрудничества с аудиторией.

Определение начального уровня сформированности профессионально-коммуникативной компетенции показывает, что студенты слабо знают профессиональную лексику, актуальную для их будущей специальности: 42% испытуемых не могут определить лексическое значение профессиональных слов, 63% затрудняются в их произнесении и постановке ударения. 68% первокурсников не представляют значения понятий профессиональный язык, профессиональная речь, профессионализмы, термины.

Итак, анализ Госстандарта, программ, учебников, состояние коммуникативной подготовки первокурсников убедили в необходимости создания методической системы, которая бы обеспечивала формирование профессионально-коммуникативной компетенции.

Важнейшим положением созданной методики является идея интеграции курса «Русский язык и культура речи» с другими вузовскими курсами. Это методическое направление признается многими исследователями, которые предлагают разные основания, объединяющие части интегративной системы. Некоторые

ученые учитывают, что традиционные связи речеведческих дисциплин с другими предметами базируются чаще всего на культурологической основе. В результате курс «Русский язык и культура речи» сближается с такими вузовскими дисциплинами общеобразовательного блока, как «Иностранный язык», «История», «Культурология». Коммуникативная направленность курса, при которой в центре внимания находится речевое общение, позволяет обеспечить его взаимодействие с «Психологией», «Психологией и педагогикой», «Психологией общения».

Описанные варианты взаимосвязи учебных курсов целесообразны и эффективны. Вместе с тем, разрабатывая методическую систему профессионально ориентированного обучения, мы учитывали, что в аспекте деятельностной парадигмы современного высшего образования главная цель обучения – подготовить студентов к реальной жизни, когда знания и умения приобретаются в контексте модели будущей профессиональной деятельности. Исходя из этого, для взаимодействия предметов использовалось другое основание – триединство «язык – профессия – личность», согласно которому внутренняя логика преподавания курса «Русский язык и культура речи» состоит не только в том, чтобы дать студентам знания о языке, культуре речи, речевой деятельности, но и в том, чтобы раскрыть их метапредметный характер, показать, насколько важны эти знания и формируемые на их основе умения для будущей профессии, научить применять знания и умения для решения конкретных профессиональных проблем и тем самым способствовать становлению специалиста как активной творческой личности, уверенной в своем профессиональном и социальном речевом поведении. Междисциплинарная интеграция рассматривается, таким образом, как один из наиболее эффективных способов реализации деятельностного подхода к профессионально ориентированному обучению, поэтому при выборе дисциплин для создания интегративной системы учитываются связи курса «Русский язык и культура речи» с общепрофессиональными и специальными дисциплинами.

Идея подобной междисциплинарной интеграции уже обозначена в ряде работ, посвященных специфике преподавания курса «Русский язык и культура речи» (это работы О.Я. Гойхмана, Н.И. Колесниковой, О.М. Орлова, Н.Н. Тесликовой и др.). Однако конкретные пути, принципы такой интеграции зачастую не раскрываются; она иногда ограничивается подбором дидактического материала или использованием отдельных приемов, позволяющих реализовать профессиональную направленность обучения.

В данном исследовании интеграция рассматривается в современном понимании, как целостное единство содержательного (традиционные знания и умения) и процессуального (опыт деятельности) компонентов, в совокупности обеспечивающих деятельностное обучение. Эффективные связи курса «Русский язык и культура речи» с общепрофессиональными и специальными дисциплинами достигаются за счет вычленения профессионально-коммуникативного образовательного ядра, в которое включаются интегративные темы, интегративное содержание, общие для разных дисциплин термины и другие междисциплинарные учебные элементы, сближающие курс со спецификой будущей профессии студентов. В качестве процессуального компонента в профессионально-коммуникативное образовательное ядро входят также способы, приемы, принципы, которые позволяют результативно осуществлять междисциплинарную интеграцию на учебных занятиях, дают возможность более полно реализовать метапредметную функцию русского языка в вузовском образовании и максимально подчинить процесс обучения коммуникативным потребностям будущей профессиональной деятельности.

В процессе исследования была разработана трех-

частная структура содержания курса, позволяющая осуществлять речевую подготовку специалиста на основе триединства «язык – профессия – личность». Содержательное наполнение каждого раздела, каждой темы курса представляет собой интеграцию инвариантного, вариативного и специфического содержания. Инвариантное ядро содержания – это система коммуникативных знаний и умений, которыми должен владеть каждый человек для успешного общения в разных речевых ситуациях. Вариативный компонент содержания предназначен для формирования профессионально-коммуникативной компетенции и представляет собой систему знаний и умений, необходимых для профессионального общения в любой профессии. Специфическая часть содержания – это коммуникативные знания и умения, профессионально значимые для одной или нескольких сходных профессий. Важно отметить, что вычленение профессионально значимого содержания и детальная разработка его компонентов на всех этапах преподавания помогает осуществлять профессионально ориентированное обучение системно и комплексно, на протяжении всего курса.

Деление содержания курса на инвариантное ядро, вариативный компонент и специфическую часть способствует дифференциации обучения, направленности его на профессиональные потребности студентов. При таком подходе вариативными становятся профессионально ориентированные тексты; лексический материал, отражающий терминосистему специальности; профессиональные ситуации, лежащие в основе ситуативных упражнений и коммуникативно-ситуативных задач; набор устных и письменных речевых жанров, изучаемых на занятиях; задания для самостоятельной подготовки; темы рефератов и контрольных работ.

Осуществление междисциплинарной интеграции расширяет границы курса «Русский язык и культура речи», что в условиях небольшого количества учебных часов вызывает определенные затруднения в реализации профессионально ориентированного обучения. Путь преодоления данной проблемы, предлагаемый в работе, – рациональная организация учебного процесса в режиме максимального использования внутрипредметной интеграции. Используется модульное построение курса, позволяющее значительно интенсифицировать процесс обучения. Следует отметить, что модульная организация курса обеспечивает гибкость обучения, возможность его модификации, позволяет учитывать многообразие специальностей обучаемых. Набор модулей един для студентов всех факультетов, однако значимость модулей для студентов разных специальностей не одинакова, что влияет на определение оптимального количества учебных часов для усвоения того или иного модуля.

Важным условием реализации метапредметной функции курса «Русский язык и культура речи» является формирование профессионально-коммуникативной компетенции студентов-филологов в соответствии с доминирующими принципами, которые позволяют актуализировать деятельностную составляющую профессионально ориентированного обучения курсу.

Принцип текстоориентированного обучения, согласно которому текст выступает как основное средство овладения речевой деятельностью во всех ее видах, позволяет анализировать речевое произведение с учетом его коммуникативно-прагматического понимания, ситуативной и социально-культурной обусловленности, а применение на занятиях преимущественно профессионально ориентированных текстов делает объектом осмысления и коммуникативной интерпретации ключевые проблемы, связанные с будущей трудовой деятельностью студентов.

Реализация принципа обучения с опорой на речевую ситуацию и принципа жанрового подхода обе-

спечивает приобретение студентами квазипрофессионального коммуникативного опыта путем активного включения в речевые ситуации, актуальные в избранной специальности. Использование в образовательном процессе ситуативных упражнений, коммуникативно-ситуативных задач, ролевых игр позволяет закрепить у обучаемых коммуникативные знания и умения, сделав их инструментом для решения практических задач, обеспечивает формирование личностного смысла усваиваемого содержания.

Осуществление деятельностного подхода к преподаванию курса «Русский язык и культура речи», когда в центре обучения находится студент как субъект учебной деятельности, делает значимым один из главных принципов современной дидактики – принцип личностно ориентированного обучения. При его реализации обращается особое внимание на те психические и психофизиологические особенности, которые существенно влияют на языковое и речевое поведение личности.

Итак, в процессе исследования создана методическая система, которая, на наш взгляд, существенно дополняет теоретическую базу современной методики формирования видов речевой деятельности и обеспечивает новые подходы к реализации идеи профессионально направленного вузовского обучения, наполняя его новым содержанием.

Многоаспектное сопоставление результатов констатирующего и обучающего экспериментов подтвердило выдвинутую гипотезу и результативность разработанной системы профессионально ориентированного обучения видам речевой деятельности на основе междисциплинарной интеграции. В ходе опытного обучения студенты успешно усвоили тот минимум теоретических сведений речеведческого характера, который им необходим при создании и восприятии профессионально ориентированных текстов. У студентов повысился уровень сформированности коммуникативных умений, позволяющих оптимально использовать средства русского языка не только в повседневном общении, но и в профессиональной коммуникации. Студенты стали более мотивированы к изучению курса «Русский язык и культура речи», так как профессионально ориентированное преподавание на основе деятельностного подхода позволило им осознать, что владение коммуникативной техникой общения – важный признак профессиональной пригодности специалистов любого профиля. Эффективность предложенной методики подтверждает сравнительное исследование уровней сформированности профессионально-коммуникативной компетенции студентов экспериментальных и контрольных групп, а также результаты Федерального интернет-тестирования в сфере высшего образования.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Атаева Е.В. Дисциплина «Русский язык и культура речи» в системе языковой подготовки студентов-нефилологов / Е.В. Атаева // Проблемы преподавания русского языка и культуры речи в школе и вузе : материалы V Ушаковских чтений, 4-5 ноября 2002 г. Иваново: Иван. гос. ун-т, 2004. С. 19-25.
2. Барабанова Н.Р. Междисциплинарная координация в формировании коммуникативно-речевой компетенции студентов / Н.Р. Барабанова // Актуальные проблемы теории коммуникации : сб. науч. тр. / М-во образования РФ, СПбГПУ, Рос. коммуникатив. ассоц. СПб., 2004. С. 271-280.
3. Бирюкова С.Н. Формирование коммуникативной культуры студентов технического вуза : На основе изучения курса «Русский язык и культура речи» : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / С.Н. Бирюкова. Воронеж, 2004. 194 с.
4. Выготский Л.С. Педагогическая психология /

- Л.С. Выготский. – М.: Педагогика-Пресс, 1996. 536 с.
5. Гальперин П.Я. Управление познавательной деятельностью учащихся / П.Я. Гальперин. М: Изд-во МГУ, 1972. 262 с.
6. Гвоздева А.В. О взаимосвязи интеграции и дифференциации в обучении / А.В. Гвоздева // Педагогическое образование и наука. 2007. № 3. С. 31-39.
7. Гойхман О.Я. Теория и практика обучения речевой коммуникации студентов-нефилологов сервисных специальностей : дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02 / О.Я. Гойхман. – М., 2001. 287 с.
8. Горобец Л.Н. Формирование риторической компетенции студентов-нефилологов в системе профессиональной подготовки в педагогическом вузе: Автореф. дис. ... докт. педагог. наук: 13.00.02 / Л.Н. Горобец. СПб., 2008. 38 с.
9. Гостева Ю.Н. Специфика учебного курса «Русский язык и культура речи» для студентов медицинских вузов (содержательно-методический аспект учебного пособия «Русский язык и культура речи») / Ю.Н. Гостева, И.Б. Маслова // Состояние и перспективы методики преподавания русского языка и литературы : сб. ст. М., 2008. С. 50-52.
10. Гуляева Е.А. Совершенствование профессиональной подготовки студентов по специальности «Связи с общественностью» на основе системы учебно-речевых ситуаций : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08 / Е.А. Гуляева. Тамбов, 2004. 188 с.
11. Донская Т.К. Междисциплинарная функция русского языка и проблемы культуры речи в вузе и школе // Русская речь в современном вузе : материалы Второй международной науч.-практ. интернет-конференции / Т.К. Донская. Орел: ОрелГТУ, 2006. С. 76-79.
12. Еремкин И.А. Система междисциплинарных связей в высшей школе / И.А. Еремкин. Харьков : Вища школа, 1984. 112 с.
13. Кабанова О.В. Обучение речевому общению студента в образовательном процессе университета : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 / О.В. Кабанова. Оренбург, 2006. 143 с.
14. Коваленко Н.П. Интегрированный подход к профессиональной подготовке студентов технологического колледжа : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01 / Н.П. Коваленко. Новгород, 2004. 22 с.
15. Колесникова Н.И. Лингводидактическая концепция формирования жанровой компетенции учащихся в системе непрерывного языкового образования: Автореф. дис. ... докт. пед. наук: 13.00.02 / Н.И. Колесникова. Орел, 2009. 40 с.
16. Коренева А.В. Профессионально ориентированное обучение речевой деятельности студентов-нефилологов на основе междисциплинарной интеграции в курсе «Русский язык и культура речи»: Автореф. дис. ... докт. пед. наук: 13.00.02 / А.В. Коренева. Орел, 2010. 48 с.
17. Новикова С.Р. Формирование навыков связной речи у студентов гуманитарного вуза : на материале курсов «Русский язык и культура речи», «Культурология» : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.01, 13.00.02 / С.Р. Новикова. Казань, 2006. 23 с.
18. Орлов О.М. Профессионально ориентированная риторика: содержание и методика обучения : автореф. дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02 / О.М. Орлов. М., 2003. 42 с.
19. Орлов О.М. Устные профессионально значимые жанры речи экономиста : Теоретические основы экономической риторики / О.М. Орлов. Саратов : СГСЭУ, 2001. 220 с.
20. Тесликова Н.Н. Совершенствование культурно-речевых навыков студентов юридического факультета вуза : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Н.Н. Тесликова. Рязань, 2004. 275 с.

PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING COURSE «RUSSIAN LANGUAGE AND SPEECH CULTURE» AS A CONDITION FOR IMPROVING THE SPEECH TRAINING QUALITY OF SPECIALISTS

© 2015

A.V.Koreneva, Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Professor at the Department of «International relations and communication»

Murmansk State Technical University, Murmansk (Russia)

Abstract. The article gives a brief analysis of the main conceptual approaches to the content development of the course «Russian language and speech culture» and ways to implement them. It is argued that the process of learning requires the integration of professionally oriented and communicative approaches as an important condition for the effective formation of future specialists' professionally-communicative competence. It is proved that the communicative and pragmatic aspects are implemented in practice only occasionally, unsystematically, despite the insufficient level of communicative knowledge and skills of students.

The author proposes an original methodology of professionally oriented training course «Russian language and speech culture», which is based on interdisciplinary integration as a holistic unity of content (knowledge and skills) and procedural (experience) component, collectively providing active learning. The article emphasizes that effective cooperation of course «Russian language and speech culture» with general professional and special disciplines is achieved by extracting the professionally-communicative educational main body, which includes integrative topics, integrative content and other interdisciplinary educational elements, converging course with the specifics of students' future profession. Also some of the ways, methods, principles are described, which allow to carry out interdisciplinary integration in the classroom effectually, provide an opportunity to fully realize the metadisciplinary function of the Russian language in higher education and to subdue the process of learning to the communicative needs of future professional activity.

It is proved that the implementation of interdisciplinary integration in the University course «Russian language and speech culture» realizes speech training based on the trinity «language-profession-identity», provides synthesis of speech, professional, and intellectual development of students, as well as acquiring knowledge of the future profession values.

Keywords: professionally oriented training; professionally-communicative competence; interdisciplinary integration; the activity approach.

УДК 37.01.

ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ТУРЦИИ

© 2015

P. Кочкар, преподаватель кафедры русского языка и литературы
Анатолийский университет, Эскишехир (Турция)

Аннотация. В последнее время в мире прослеживается следующая закономерность: знания одного иностранного языка недостаточно. Несмотря на то, что универсальным языком на сегодня считается английский язык, во многих туристических странах возрастает интерес к русскому языку, и Турция не является исключением. Стремительное развитие инновационных технологий привело к появлению нового вида образования – дистанционного образования. Существует две различные базовые модели дистанционного образования: «британская» (асинхронная, индивидуальная) и «американская» (синхронная, групповая). Дистанционные формы обучения могут создать системы непрерывного самообучения, обмена информацией вне зависимости от времени и места нахождения. Это удобный и эффективный вид обучения. Студентов привлекает гибкость дистанционного образования. В Турции дистанционное образование активно развивается, особенно в связи с открытием в 1982 году факультета открытого и дистанционного обучения в Анатолийском университете. В данном университете при дистанционном обучении очень активно используется новый вид общения – вебинар, что улучшает качество обучения. Если при дистанционном обучении русскому языку использовать вебинары, то занятия могут проводиться в более распространённом формате и с обратной связью. Для качественного дистанционного обучения русскому языку необходимо использовать асинхронную и синхронную формы. Возможность использования широкого спектра материалов по индивидуальному предпочтению и доступность дистанционного образования показывает, что и в дальнейшем оно будет продолжать развиваться, видоизменяясь по мере развития новых технологий.

Ключевые слова: дистанционное образование; русский язык; Анатолийский университет; коннективизм.

В современном мире, в связи с глобализацией, универсальным языком продолжает выступать английский язык. Но, несмотря на это, в последнее время прослеживается и такая закономерность, как необходимость в знании и других языков. В особенности это касается тех стран, которые занимаются туризмом. Приезжая в эти страны, нередко можно увидеть, что все вывески, путеводители, наряду с английским языком, сделаны и на других языках, в том числе и на русском. Турция за последние двадцать лет стала одним из самых популярных мест отдыха россиян. К тому же отмена туристических виз между Россией и Турцией увеличил поток туристов из России, а также развитие торговых связей и экономических проектов еще больше увеличило интерес к русскому языку [1]. Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что в Турции есть большая необходимость в специалистах, владеющих русским языком на профессиональном уровне.

Мы живём в эпоху стремительного развития информационных технологий, и современные условия диктуют необходимость использования наряду с традиционным образованием и новых инновационных форм обучения [2]. Одной из этих форм является дистанционное образования (ДО). «ДО отличается от традицион-

ных форм обучения гибкостью, модульностью, параллельностью обучения, охватом учебной информации, экономичностью, данная система соединяет в единый процесс виртуально-тренинговые образовательные технологии и современные средства информатизации и телекоммуникации» [3, с. 8].

Существует множество трактовок термина «дистанционное образование». Если попытаться обобщить точки зрения разных авторов, то можно согласиться с определением, что дистанционное образование – это сложно организованная педагогическая система, которую можно отнести «к новой форме образования, способной удовлетворить образовательные потребности населения независимо от его пространственного и временного расположения по отношению к образовательным учреждениям, включающую в себя средства, процесс и соответствующий образовательным стандартам результат реализуемого с помощью телекоммуникационных технологий взаимодействия преподавателя и студента, которое осуществляется в специфической образовательной среде» [4, с. 2].

Назвать точную дату начала дистанционного образования невозможно. Так, многие специалисты считают, что с появлением регулярной и доступной почтовой